



Pêches et Océans
Canada

Garde côtière
canadienne

Fisheries and Oceans
Canada

Canadian
Coast Guard

Avis aux navigateurs

Édition n° 12/2024
27 décembre 2024



Sécurité d'abord, Service constant

Édition mensuelle de l'Est

Canada 

Avis aux navigateurs – Édition mensuelle de l'Est
Édition n° 12/2024

Also available in English:
Notices to Mariners – Monthly Eastern Edition
Edition No. 12/2024

Publié sous l'autorité de :

Programmes de la Garde côtière canadienne
Aides à la navigation et Voies navigables
Pêches et Océans Canada
Montréal QC H2Y 2E7

Pour obtenir plus de renseignements, veuillez communiquer
avec DFO.Notmar-Notmar.MPO@dfo-mpo.gc.ca.

© Sa Majesté le Roi du chef du Canada,
représenté par le ministre des Pêches, des Océans
et de la Garde côtière canadienne, 2024.

No de cat. Fs152-8F-PDF (fichier PDF, français)
ISSN 2817-0083

No de cat. Fs152-8E-PDF (fichier PDF, anglais)
ISSN 2817-0075

Une version Web est disponible ici :
[Avis aux navigateurs – Publications mensuelles](#) (français)
[Notices to Mariners – Monthly Editions](#) (anglais)

Notes explicatives – Avis aux navigateurs (NOTMAR)

Les positions géographiques correspondent directement aux graduations de la carte du Service hydrographique du Canada à la plus grande échelle (sauf s'il y a indication contraire).

Les relèvements sont des relèvements vrais comptés dans le sens des aiguilles d'une montre, de 000° (Nord) à 359°. Les relèvements des feux sont donnés du large.

La visibilité des feux est celle qui existe par temps clair.

Les profondeurs - Les unités utilisées pour les sondes (mètres, brasses ou pieds) sont indiquées dans le titre de la carte.

Les élévations sont rapportées au niveau de la Pleine Mer Supérieure, Grande Marée (sauf s'il y a indication contraire).

Les distances peuvent être calculées de la façon suivante :

- 1 mille marin = 1 852 mètres (6 076,1 pieds)
- 1 mille terrestre = 1 609,3 mètres (5 280 pieds)
- 1 mètre = 3,28 pieds

Les Avis aux navigateurs temporaires et préliminaires – Partie 1A des Avis aux navigateurs

Ces avis sont identifiés par un (T) ou un (P), respectivement. Prière de noter que les cartes marines ne sont pas corrigées par le Service hydrographique du Canada pour ce qui est des avis temporaires (T) et préliminaires (P). Il est recommandé que les navigateurs cartographient ces modifications en utilisant un crayon. Pour la liste des cartes touchées par les avis (T) & (P), veuillez vous référer à la publication courante des [Avis aux navigateurs - Sommaire mensuel des avis temporaires et préliminaires](#).

Formulaire de suggestions et corrections

Ce formulaire est destiné spécifiquement aux suggestions et aux corrections des publications des Avis aux navigateurs. Il est disponible [en ligne](#) et aussi en [format PDF remplissable](#) inclus dans le fichier ZIP de la publication mensuelle.

Pour faire parvenir des commentaires et suggestions sur de possibles améliorations à apporter aux diverses publications et services : DFO.Notmar-Notmar.MPO@dfo-mpo.gc.ca.

Pour signaler des différences entre une carte marine et la réalité et/ou des corrections aux livrets des *Instructions nautiques du Canada* : Remplissez le formulaire « [Programme de rapports maritimes](#) » et/ou envoyer un courriel à shcinfo@dfo-mpo.gc.ca.

Pour signaler des urgences ou des dangers pour la navigation : [Contactez le centre de SCTM le plus près de chez vous](#)

- Canal VHF 16 (156,8 MHz)
- Fréquence MF/HF 2182 kHz/4125 kHz (là où disponible)
- *16 sur un téléphone cellulaire (là où disponible)

Le site Web de NOTMAR – Éditions mensuelles, corrections aux cartes et annexes graphiques

Le site Web de NOTMAR permet aux utilisateurs d'accéder aux [publications des éditions mensuelles](#), aux [corrections des cartes](#) et aux [annexes graphiques](#).

Les utilisateurs peuvent s'abonner gratuitement au [service d'avis par courriel](#) pour recevoir des notifications concernant leurs cartes sélectionnées, les annexes graphiques reliées à ces cartes et lorsqu'une nouvelle édition mensuelle des *Avis aux navigateurs* est publiée.

De plus, la publication mensuelle et les fichiers connexes à télécharger, tels que les annexes graphiques de cartes, peuvent être obtenus en téléchargeant un seul fichier ZIP.

Notes explicatives – Service hydrographique du Canada (SHC)

Corrections aux cartes – Partie 2 des Avis aux navigateurs

Les corrections apportées aux cartes marines seront énumérées dans l'ordre de numérotation des cartes. Chaque correction cartographique mentionnée ne concernera que la carte modifiée; les corrections apportées aux cartes d'intérêt connexe, s'il y en a, seront mentionnées dans les listes de corrections de ces autres cartes.

Les utilisateurs sont invités à consulter la *Carte 1 - Signes conventionnels, abréviations et termes* du Service hydrographique du Canada pour en savoir plus sur la correction des cartes.

L'exemple suivant décrit les éléments que comprendra une correction typique selon la Partie 2 :

No. de la carte	Titre de la carte	Date de la dernière nouvelle édition de la carte	Système de référence géodésique	Dernière correction
1312	Lac Saint-Pierre - Nouvelle édition - 10-MAI-2019 - NAD 1983			
Date de la correction hebdomadaire de la carte	05-AOÛT-2022			LN/D. 24-SEPT-2021
Modification de la carte	Modifier			46°03'32.4"N 073°03'21.6"W
	(Voir la carte 1 P16)			(Q2022035) LF(2177) MPO(6410690-01)
	No. de référence Carte 1	No. de référence de la GCC	No. du Livre des feux	No. de référence du SHC

La dernière correction est identifiée par **LN/D** ou **Last** (dernier) **Notice** (Avis) **to** (aux) **Mariners** (navigateurs) / **Date**.

Les navigateurs sont avisés que seuls les changements les plus importants ayant une incidence directe sur la sécurité à la navigation sont publiés dans la « Partie 2 – Corrections aux cartes ». Cette limite est nécessaire pour veiller à ce que les cartes demeurent claires et faciles à lire. De ce fait, les navigateurs peuvent observer de légères différences de nature non essentielle en ce qui a trait aux renseignements qui se trouvent dans les publications officielles. Par exemple, une petite modification de la portée nominale ou de la hauteur focale d'un feu peut ne pas avoir fait l'objet d'une correction cartographique dans les *Avis aux navigateurs*, mais peut avoir été apportée dans la publication des [Livres des feux, des bouées et des signaux de brume](#).

Note : En cas de divergence entre les renseignements relatifs aux aides à la navigation fournis sur les cartes du SHC et la publication des *Livres des feux, des bouées et des signaux de brume*, cette dernière doit être considérée comme contenant les renseignements les plus à jour.

Cartes marines et publications canadiennes

Veuillez consulter l'avis n° 14 de l'*Édition annuelle des Avis aux navigateurs 2024* pour ce qui a trait aux cartes marines et publications canadiennes. La source d'approvisionnement ainsi que les prix en vigueur au moment de l'impression y sont mentionnés. Pour les dates d'édition courante des cartes, veuillez vous référer à [Service hydrographique du Canada – Liste des cartes marines](#).

Notes explicatives – Services de communications et de trafic maritimes (SCTM)

Avertissements de navigation / Avis à la navigation

La Garde côtière canadienne (GCC) procède à de nombreux changements au système canadien d'aides à la navigation.

Ces changements sont transmis au public par la GCC sous la forme d'avertissements de navigation, anciennement nommé avis à la navigation¹ qui sont, à leur tour, suivis d'un Avis aux navigateurs pour la correction à la main sur les cartes, réimpressions ou nouvelles éditions de cartes marines.

Les navigateurs sont priés de conserver tous les avertissements de navigation (AVNAV) qui sont diffusés par la GCC jusqu'à ce qu'ils soient remplacés ou annulés par des Avis aux navigateurs correspondants ou que des cartes mises à jour soient rendues disponibles au public par le Service hydrographique du Canada (SHC).

Les AVNAV en vigueur sont disponibles sur la page régionale pertinente du site Web des [avertissements de la navigation de la GCC](#).

La GCC et le SHC analysent conjointement l'impact de ces changements et préparent un plan d'action pour l'émission des cartes marines révisées.

Pour plus d'information, communiquer avec vos bureaux régionaux d'émission d'AVNAV.

<p>Région de l'Atlantique (nord) *Centre des SCTM de Port aux Basques</p> <p>AVNAV séries « N »</p> <p>Garde côtière canadienne 49, rue Stadium Case postale 99 Port aux Basques NL A0M 1C0</p> <p>Téléphone : 709-695-2168 ou 1-800-563-9089 Télécopieur : 709-695-7784</p> <p>Courriel : AVNAV.SCTMPortAuxBasques@innav.gc.ca</p>	<p>Région du Centre *Centre des SCTM de Prescott</p> <p>AVNAV séries « Q » et « C »</p> <p>Garde côtière canadienne 401, rue King Ouest Case postale 1000 Prescott ON K0E 1T0</p> <p>Téléphone : 613-925-0666 Télécopieur : 613-925-4519</p> <p>Courriel : AVNAV.SCTMPrescott@innav.gc.ca</p>
<p>Région de l'Atlantique (sud) *Centre des SCTM de Sydney</p> <p>AVNAV séries « M »</p> <p>Garde côtière canadienne 1190, chemin Westmount Sydney NS B1R 2J6</p> <p>Téléphone : 902-564-7751 ou 1-800-686-8676 Télécopieur : 902-564-7662</p> <p>Courriel : AVNAV.SCTMSydney@innav.gc.ca</p>	<p>Région de l'Arctique *Centre des SCTM d'Iqaluit <i>En opération de la mi-mai approximativement à la fin de décembre.</i></p> <p>AVNAV séries « A »</p> <p>Garde côtière canadienne Case postale 189 Iqaluit NU X0A 0H0</p> <p>Téléphone : 867-979-5269 Télécopieur : 867-979-4264</p> <p>Courriel : AVNAV.SCTMIqaluit@innav.gc.ca</p>

*Service disponible en français et en anglais.

¹ L'expression « Avis à la navigation » fut changée à « Avertissement de navigation » en janvier 2019.

Table des matières

Partie 1 : Renseignements généraux et sur la sécurité	1
*505/23 Service hydrographique du Canada – Calculs de la déclinaison magnétique.....	1
*1207/23 Service hydrographique du Canada – Processus de révision de noms géographiques inappropriés	1
*1201/24 Service hydrographique du Canada – Cartes électroniques de navigation.....	1
*1202/24 Transports Canada – Bulletins de la sécurité des navires No. 27 et No.28/2024	5
*1203/24 Publication de la Garde côtière canadienne - Modifications à l' <i>Édition annuelle des Avis aux navigateurs 2024</i> - Partie A, Avis 1 : Système canadien d'aides à la navigation et Règlement sur les bouées privées	5
*1204/24 Publication de la Garde côtière canadienne – Publication <i>Livre des feux, des bouées et des signaux de brume</i> : Liste complète des balises radar incluses dans une annexe dédiée.....	5
*1205/24 Publication de la Garde côtière canadienne – Publication des <i>Aides radio à la navigation maritime 2025 (Atlantique, Saint-Laurent, Grands Lacs, Lac Winnipeg, Arctique et Pacifique)</i>	6
*1206/24 Service hydrographique du Canada – Instructions nautiques du Canada PAC 205 et PAC 206 remplacées par PAC 203	6
*1207/24 Rivière Ristigouche / Restigouche River – Bouée non lumineuse déplacée.....	6
Partie 1A : Avis temporaires et préliminaires	7
Rappel – Période de commentaires pour les avis préliminaires actifs	7
*1208(T)/24 Lark Harbour and / et York Harbour – Travaux maritimes : Construction de quai	7
*1209(T)/24 Pointe des Monts aux/to Escoumins – Obstruction : Amarrages sous-marins	7
*1210(T)/24 Wedgeport and Vicinity / et les abords – Aide à la navigation temporairement supprimée	8
*1211(P)/24 Hillsborough Bay – Bouées non lumineuses à être enlevées	8
*1212(T)/24 Nipigon Bay and Approaches/et les approches – Renseignement sur les voies navigables : Faibles profondeurs signalées.....	9
*1213/24 Canal de la Rive Sud – Démolition du pont complété.....	9
*1215(T)/24 Garde côtière canadienne – Essai de messages spécifiques aux applications du système d'identification automatique (AIS ASM).....	9
Partie 2 : Corrections aux cartes	10
Partie 3 : Corrections aux Aides radio à la navigation maritime	22
Aucune correction pour cette partie.....	22
Partie 4 : Corrections aux Instructions nautiques du Canada	23
Partie 5 : Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume	24

Index numérique des cartes canadiennes en cause

Cet index numérique liste toutes les cartes marines mentionnées dans cette édition mensuelle des Avis aux navigateurs. Seules les cartes figurant dans la partie 2 de cette publication nécessitent une correction de carte. L'apparition des cartes dans toutes les autres parties, en particulier celles relatives à la correction d'autres publications nautiques, est incluse ici à titre de référence.

n° de la carte	Pages	n° de la carte	Pages	n° de la carte	Pages
1202	10	4654	7	7171	20
1226	10	4703	14	7663	27
1236	7, 10, 11	4731	15	7790	20
1310	11	4732	15	8048	21
1429	9	4744	15		
1431	11, 26	4823	15		
1432	11	4845	25		
2019	7	4847	25		
2110	11	4849	25		
2181	11	4851	15		
2241	27	4852	15		
2293	27	4854	24		
2312	9	4858	15		
4141	7	4881	16		
4235	25	4905	25		
4240	7	4911	26		
4244	8	4912	26		
4386	11	4913	16, 26		
4425	12	4920	26		
4426	6	4935	16, 17		
4428	12, 13	4937	17		
4449	13	4950	26		
4453	13	4954	17, 18		
4454	13	4969	26		
4466	8, 13, 14	5051	24		
4467	14	5133	18		
4486	14	5352	18		
4506	14	5449	27		
4523	14	6100	18		
4530	24	6251	18, 19		
4583	14, 24	6369	27		
4585	14	7134	19		
4617	14	7150	19, 20		
4622	24	7170	20		

Partie 1 : Renseignements généraux et sur la sécurité

*505/23 Service hydrographique du Canada – Calculs de la déclinaison magnétique

(Publication récurrente de l'avis *505/23, initialement publié dans la publication des *Avis aux navigateurs - Édition mensuelle de l'Est 05/2023*.)

Les navigateurs sont informés que le SHC a adopté le Modèle magnétique mondial (WMM) harmonisé, qui se trouve sur le site web du NCEI/NOAA. Les anciennes informations concernant la déclinaison de la rose de compas sur les produits de navigation du SHC peuvent être mises à jour en utilisant ce site web : <https://www.ngdc.noaa.gov/geomag/calculators/magcalc.shtml#declination>. Bien que les différences dans les déclinaisons des modèles soient faibles chaque année, elles peuvent gagner en importance sur une longue période.

*1207/23 Service hydrographique du Canada – Processus de révision de noms géographiques inappropriés

(Publication récurrente de l'avis *1207/23, initialement publié dans la publication des *Avis aux navigateurs - Édition mensuelle de l'Est 12/2023*.)

Les dossiers du Service hydrographique du Canada pourraient contenir des noms géographiques susceptibles d'être considérés comme inappropriés, offensants et péjoratifs. Les autorités de dénomination géographique s'affairent à corriger plusieurs toponymes offensants, le processus de révision est en cours. Pour obtenir de plus amples renseignements sur les noms géographiques inappropriés, veuillez consulter [l'annonce suivante](#).

*1201/24 Service hydrographique du Canada – Cartes électroniques de navigation

Numéro CÉN S-57	Titre de la carte	L'échelle de compilation	Publié
Cartes nouvelles			
CA4ALCQA (Edn 1.000)	Transit6700N10200W	1:90 000	2024-12-06
CA4ALD1A (Edn 1.000)	Transit6700N10100W	1:90 000	2024-12-06
CA4ALDBA (Edn 1.000)	Transit6700N10000W	1:45 000	2024-12-06
CA4ALDMA (Edn 1.000)	Transit6700N09900W	1:45 000	2024-12-06
CA4AWCQA (Edn 1.000)	Transit6800N10200W	1:90 000	2024-12-06
CA4AWD1A (Edn 1.000)	Transit6800N10100W	1:45 000	2024-12-06
CA4AWDBA (Edn 1.000)	Transit6800N10000W	1:45 000	2024-12-06
CA4AWDMA (Edn 1.000)	Transit6800N09900W	1:45 000	2024-12-06
CA4B7CQA (Edn 1.000)	Transit6900N10200W	1:90 000	2024-12-06
CA4B7D1A (Edn 1.000)	Transit6900N10100W	1:90 000	2024-12-06
CA4B7DBA (Edn 1.000)	Transit6900N10000W	1:90 000	2024-12-06
CA4B7DMA (Edn 1.000)	Transit6900N09900W	1:90 000	2024-12-06
CA53HPTA (Edn 1.000)	CA53HPTA	1:11 000	2024-12-20
CA53HPUA (Edn 1.000)	CA53HPUA	1:11 000	2024-12-20
CA53HPVA (Edn 1.000)	CA53HPVA	1:11 000	2024-12-20
CA53HPWA (Edn 1.000)	CA53HPWA	1:11 000	2024-12-20

Numéro CÉN S-57	Titre de la carte	L'échelle de compilation	Publié
CA53JPTA (Edn 1.000)	CA53JPTA	1:11 000	2024-12-20
CA53JPVA (Edn 1.000)	CA53JPVA	1:11 000	2024-12-20
CA53JPWA (Edn 1.000)	CA53JPWA	1:11 000	2024-12-20
CA53LPYA (Edn 1.000)	CA53LPYA	1:4 000	2024-12-20
CA53RQ4A (Edn 1.000)	CA53RQ4A	1:11 000	2024-12-20
CA53RQ5A (Edn 1.000)	CA53RQ5A	1:11 000	2024-12-20
CA53SQ5A (Edn 1.000)	CA53SQ5A	1:11 000	2024-12-20
CA53SQ6A (Edn 1.000)	CA53SQ6A	1:6 000	2024-12-20
CA546QBA (Edn 1.000)	CA546QBA	1:6 000	2024-12-20
CA547R5A (Edn 1.000)	CA547R5A	1:11 000	2024-12-20
CA547R6A (Edn 1.000)	CA547R6A	1:6 000	2024-12-20
CA547R7A (Edn 1.000)	CA547R7A	1:6 000	2024-12-20
CA548R5A (Edn 1.000)	CA548R5A	1:11 000	2024-12-20
CA548R7A (Edn 1.000)	CA548R7A	1:6 000	2024-12-20
CA549QAA (Edn 1.000)	CA549QAA	1:4 000	2024-12-20
CA549R7A (Edn 1.000)	CA549R7A	1:6 000	2024-12-20
CA54AQ2A (Edn 1.000)	CA54AQ2A	1:4 000	2024-12-06
CA54CQCA (Edn 1.000)	CA54CQCA	1:6 000	2024-12-20
CA54CQDA (Edn 1.000)	CA54CQDA	1:6 000	2024-12-20
CA54CQEA (Edn 1.000)	CA54CQEA	1:6 000	2024-12-20
CA54CQFA (Edn 1.000)	CA54CQFA	1:6 000	2024-12-20
CA54DQCA (Edn 1.000)	CA54DQCA	1:6 000	2024-12-20
CA54DQDA (Edn 1.000)	CA54DQDA	1:6 000	2024-12-20
CA54DQEA (Edn 1.000)	CA54DQEA	1:6 000	2024-12-20
CA54EPYA (Edn 1.000)	CA54EPYA	1:2 000	2024-12-06
CA54GQ5A (Edn 1.000)	CA54GQ5A	1:2 000	2024-12-06
CA54HPYA (Edn 1.000)	CA54HPYA	1:2 000	2024-12-06
CA54HQ7A (Edn 1.000)	CA54HQ7A	1:4 000	2024-12-06
CA54HQ8A (Edn 1.000)	CA54HQ8A	1:4 000	2024-12-06
CA54JPYA (Edn 1.000)	CA54JPYA	1:2 000	2024-12-06
CA54NPYA (Edn 1.000)	CA54NPYA	1:6 000	2024-12-06
CA54PSAA (Edn 1.000)	CA54PSAA	1:11 000	2024-12-27
CA54PSBA (Edn 1.000)	CA54PSBA	1:11 000	2024-12-27
CA54QPQA (Edn 1.000)	CA54QPQA	1:11 000	2024-12-20
CA54RPPA (Edn 1.000)	CA54RPPA	1:4 000	2024-12-20
CA54TPNA (Edn 1.000)	CA54TPNA	1:6 000	2024-12-20
CA54TPPA (Edn 1.000)	CA54TPPA	1:6 000	2024-12-20
CA54YRVA (Edn 1.000)	CA54YRVA	1:4 000	2024-12-06
CA54YRWA (Edn 1.000)	CA54YRWA	1:4 000	2024-12-06

Numéro CÉN S-57	Titre de la carte	L'échelle de compilation	Publié
CA550RQA (Edn 1.000)	CA550RQA	1:6 000	2024-12-06
CA550RVA (Edn 1.000)	CA550RVA	1:4 000	2024-12-06
CA552RTA (Edn 1.000)	CA552RTA	1:4 000	2024-12-06
CA554S1A (Edn 1.000)	CA554S1A	1:11 000	2024-12-06
CA554S2A (Edn 1.000)	CA554S2A	1:11 000	2024-12-06
CA554S3A (Edn 1.000)	CA554S3A	1:11 000	2024-12-06
CA555RXA (Edn 1.000)	CA555RXA	1:11 000	2024-12-06
CA555RYA (Edn 1.000)	CA555RYA	1:11 000	2024-12-06
CA556RXA (Edn 1.000)	CA556RXA	1:11 000	2024-12-06
CA556RYA (Edn 1.000)	CA556RYA	1:11 000	2024-12-06
CA556S2A (Edn 1.000)	CA556S2A	1:4 000	2024-12-06
CA559S0A (Edn 1.000)	CA559S0A	1:11 000	2024-12-06
CA55AS2A (Edn 1.000)	CA55AS2A	1:11 000	2024-12-06
CA55AS3A (Edn 1.000)	CA55AS3A	1:11 000	2024-12-06
CA55BS2A (Edn 1.000)	CA55BS2A	1:11 000	2024-12-06
CA55ES3A (Edn 1.000)	CA55ES3A	1:4 000	2024-12-06
CA55TSEA (Edn 1.000)	CA55TSEA	1:6 000	2024-12-06
CA55USEA (Edn 1.000)	CA55USEA	1:6 000	2024-12-06
Nouvelles éditions			
CA54GN1A (Edn 2.000)	Port4680N07130W	1:6 000	2024-12-13
CA54SNJA (Edn 3.000)	Port4780N06960W	1:2 000	2024-12-13
CA54XN5A (Edn 2.000)	Port4830N07090W	1:6 000	2024-12-27
CA55XSRA (Edn 2.000)	CA55XSRA	1:11 000	2024-12-27
CA55XSSA (Edn 3.000)	CA55XSSA	1:11 000	2024-12-27
Cartes retirées en permanence			
CA373262	Victoria Strait		
CA373267	Queen Maud Gulf Eastern Portion		
CA373462	Storis Passage to/à Requisite Channel		
CA373463	Simpson Strait to/à Storis Passage		
CA576039	Shelburne Harbour		
CA576040	Lockeport Harbour		
CA576046	Port Mouton	Remplacé par CA53LPYA	
CA576078	Cape Tormentine	Remplacé par CA549QAA	
CA576129	Port de Plaisance Marina, Shediac Bay	Remplacé par CA54AQ2A	
CA576130	Quai / Wharf Pointe du Chêne	Remplacé par CA54AQ2A	
CA576132	Quai / Wharf Richibucto	Remplacé par CA54EPYA	
CA576142	Baddeck Harbour		
CA576143	Iona and/et Grand Narrows		
CA576144	Maclvers Pt. to/à Little Narrows		

Numéro CÉN S-57	Titre de la carte	L'échelle de compilation	Publié
CA576192	The Narrows	Remplacé par CA556S2A	
CA576200	Chester Harbour		
CA576201	Mahone Harbour	Remplacé par CA53RQ4A	
CA576267	Quai / Wharf Petit-Rocher	Remplacé par CA54RPPA	
CA576268	Quai / Wharf Belledune		
CA576270	Bathurst Harbour	Remplacé par CA54QPQA	
CA576462	Rustico Bay		
CA576463	New London Bay		
CA576586	Flowers Cove		
CA576587	St. Barbe wharf and approaches	Remplacé par CA55TSEA	
CA576591	Lark Harbour and/et York Harbour		
CA576592	Humber Arm, Meadows Point to/à Humber River		
CA576593	Blue Beach	Remplacé par CA552RTA	
CA576620	Grey River		
CA576709	Rocky Harbour		
CA576710	Norris Point		
CA576711	Trout River Bay	Remplacé par CA559S0A	
CA576723	Escuminac	Remplacé par CA54JPYA	
CA576726	Val Comeau	Remplacé par CA54NPYA	
CA576727	Pointe Sapin	Remplacé par CA54HPYA	
CA576728	Tignish Harbour		
CA576729	Miminegash Harbour	Remplacé par CA54GQ5A	
CA576741	Martins Point		
CA576816	Cow Head	Remplacé par CA55ES3A	
CA576825	Lower Cove	Remplacé par CA550RQA	
CA576826	Port Harmon		
CA576827	Turf Point Resources Wharf	Remplacé par CA54YRWA	
CA576860	Deep Cove	Remplacé par CA53SQ6A	

***1202/24 Transports Canada - Bulletins de la sécurité des navires No. 27 et No.28/2024**

Des nouveaux **Bulletins de la sécurité des navires** ont récemment été publiés sur le [site web de Transports Canada](#).

Pour consulter ou télécharger ces bulletins, s'il vous plaît cliquez sur les liens ci-dessous :

[Bulletin No. 27/2024](#) – Protection de l'épaulard résident du Sud dans les eaux de la Colombie-Britannique, 2024
No SGDDI : 20601306

[Bulletin No. 28/2024](#) – Processus d'évaluation de la sécurité de la navigation
No SGDDI : 20599587

Inscrivez-vous au [bulletin électronique](#) pour recevoir un avis par courriel chaque fois qu'un nouveau Bulletin de la sécurité des navires est publié sur notre site web.

Contactez-nous au securitemaritime-marinesafety@tc.gc.ca ou 1-855-859-3123 (sans frais).

***1203/24 Publication de la Garde côtière canadienne - Modifications à l'Édition annuelle des Avis aux navigateurs 2024 - Partie A, Avis 1 : Système canadien d'aides à la navigation et Règlement sur les bouées privées**

Page 3:

MODIFIER COMME SUIT :

Note :

Une liste détaillée de toutes les aides visuelles lumineuses **et de tous**, les signaux de brume **et les balises radar** figure dans la publication **du** [Livre des feux, des bouées et des signaux de brume](#).

Une liste détaillée des radiobalises **et des balises radar** se trouve dans la publication **des** [Aides radio à la navigation maritime](#).

Une liste détaillée des AIS-AtoN se trouve sur la carte interactive du [portail canadien e-Navigation](#).

***1204/24 Publication de la Garde côtière canadienne – Publication *Livre des feux, des bouées et des signaux de brume* : Liste complète des balises radar incluses dans une annexe dédiée**

La liste complète des balises radar (RACON) précédemment publiée dans la publication *Aides radio à la navigation maritime* (ARNM) est désormais incluse dans une annexe dédiée à la fin de chaque volume de la publication *Livre des feux, bouées et signaux de brume*. Cette annexe contient une liste de toutes les aides lumineuses dotées d'un RACON dans l'ordre de leur numéro de Livre des feux et sont ensuite répertoriées dans leur section respective du Livre des feux. Les RACON autonomes sont répertoriées dans la section du Livre des feux qui correspond le mieux à leur emplacement géographique.

Veuillez noter que la publication ARNM publiait auparavant des informations concernant les RACONS situées dans les eaux américaines voisines. Cependant, les aides à la navigation de la Garde côtière des États-Unis (USCG) ne sont plus publiées dans le *Livre des feux, bouées et signaux de brume* (voir l'avis *1103/24 pour plus de détails). Veuillez vous référer à la publication USCG [Light Lists](#) pour plus d'informations sur ces RACONS.

1205/24 Publication de la Garde côtière canadienne – Publication des *Aides radio à la navigation maritime 2025 (Atlantique, Saint-Laurent, Grands Lacs, Lac Winnipeg, Arctique et Pacifique)

L'édition 2025 de la publication des [Aides radio à la navigation maritime \(Atlantique, Saint-Laurent, Grands Lacs, Lac Winnipeg, Arctique et Pacifique\)](#) sera disponible au début du mois de janvier 2025, gratuitement en ligne.

Les modifications, si elles s'imposent, seront annoncées dans la Partie 3 de l'édition mensuelle des [Avis aux navigateurs](#). L'édition 2025 contient les mises à jour jusqu'au 31 décembre 2024 et remplace l'édition 2024. La version papier de cette publication n'est plus vendue.

***1206/24 Service hydrographique du Canada – Instructions nautiques du Canada PAC 205 et PAC 206 remplacées par PAC 203**

Les Instructions nautiques du Canada PAC 205 et PAC 206 seront annulées le 31 janvier 2025 et remplacées par le PAC 203 qui contiendra l'information contenue précédemment dans les deux éditions. Les navigateurs pourront obtenir le PAC 203 le 31 janvier 2025 auprès des [Instructions nautiques du Canada](#).

***1207/24 Rivière Ristigouche / Restigouche River – Bouée non lumineuse déplacée**

Carte de référence : 4426

La bouée non lumineuse suivante a été déplacée aux coordonnées suivantes :

Nom de l'aide	n° LF	Position
Anse Busteed – Bouée EV20	6359	48° 03' 01.9"N 066° 32' 59.5"W

(G2024-560)

Partie 1A : Avis temporaires et préliminaires

Rappel – Période de commentaires pour les avis préliminaires actifs

Nous vous rappelons que la période de commentaires est toujours ouverte pour les avis préliminaires actifs suivants :

n° d'avis	n° de la carte de référence	Aides concernées (n° LF)	L'intention de l'avis
Côte de l'Atlantique			
1022(P)/24	4240	405	Cornet de brume à être enlevé
1123(P)/24	4141	122, 122.2	Avis de changements proposés
Eaux intérieures			
1025(P)/24	2019	450, 459	Aides à la navigation à être supprimées

Veillez vous référer à la publication des [Avis aux navigateurs - Sommaire mensuel des avis \(T\) et \(P\)](#) pour plus de détails.

Côte de Terre-Neuve-et-Labrador

Avis temporaires

*1208(T)/24 Lark Harbour and / et York Harbour – Travaux maritimes : Construction de quai

Carte de référence : 4654

Reconstruction du quai en cours à Lark Harbour aux environs de 49° 06.069'N 058° 21.866'W.

Prudence.

(NW-N-1171-24)

Avis préliminaires

Aucun avis applicable pour cette édition.

Côte de l'Atlantique

Avis temporaires

*1209(T)/24 Pointe des Monts aux/to Escoumins – Obstruction : Amarrages sous-marins

Carte de référence : 1236

Amarrages scientifiques sous-marin établis temporairement aux coordonnées suivantes:

Amarrage E1: 48° 53.322'N 068° 06.180'W (profondeur de 319 mètres)

Amarrage W1: 48° 48.033'N 068° 23.991'W (profondeur de 355 mètres)

(NW-C-1823-24)

***1210(T)/24 Wedgeport and Vicinity / et les abords – Aide à la navigation temporairement supprimée**

Carte de référence : 4244

L'aide à la navigation suivante est temporairement supprimé :

Nom de l'aide	n° LF	Position
Pinkneys Point – Signal de brume	278.2	43° 42' 11.6"N 066° 03' 12.1"W

(F2024-060T)

Avis préliminaires

Région de l'Atlantique

Soumission des commentaires

Tous les navigateurs et toutes les personnes concernées sont priés de présenter leurs observations dans les trois mois suivant la date de publication initiale concernant ces avis (P). Suivant cette date, cet avis sera annulé. Ces observations devront exposer les faits sur lesquels elles reposent et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et aux biens publics.

Tout commentaire doit être adressé à la personne suivante :

Surintendante,
Aides à la navigation et Voies navigables
Garde côtière canadienne, région de l'Atlantique
Case postale 1000
50 Discovery Drive
Dartmouth, NS B2Y 3Z8
Téléphone : (506) 636-4708
Courriel : DFO.CCGATLaidstoNavDiscont-AidesalanavSupprATLGCC.MPO@dfo-mpo.gc.ca

***1211(P)/24 Hillsborough Bay – Bouées non lumineuses à être enlevées**

Carte de référence : 4466

La Garde côtière canadienne propose de supprimer en permanence les aides à la navigation suivantes :

Nom de l'aide	n° LF	Position
Pownal – Bouée CD1	5989.2	46° 10' 21.8"N 062° 58' 02.7"W
Pownal – Bouée CD2	5989.3	46° 10' 47.3"N 062° 57' 33.1"W
Pownal – Bouée CD3	5989.4	46° 10' 51.4"N 062° 57' 33.6"W
Pownal – Bouée CD4	5989.5	46° 11' 01.1"N 062° 57' 22.2"W
Pownal – Bouée CD5	5989.6	46° 11' 05.1"N 062° 57' 29.3"W
Pownal – Bouée CD6	5989.7	46° 11' 11.5"N 062° 57' 22.2"W

La date de publication initiale : le vendredi 27 décembre 2024

La date limite pour la [soumission des commentaires](#) : le jeudi 27 mars 2025

(G2024-566)

Eaux intérieures

Avis temporaires

***1212(T)/24 Nipigon Bay and Approaches/et les approches – Renseignement sur les voies navigables : Faibles profondeurs signalées**

Carte de référence : 2312

Profondeurs moindres signalées aux coordonnées suivantes :

48° 55.084'N 088° 12.705'W :	34.41 mètres
48° 50.163'N 088° 07.517'W :	47.39 mètres
48° 47.846'N 088° 05.353'W :	40.96 mètres
48° 46.635'N 088° 05.030'W :	33.89 mètres
48° 45.630'N 088° 05.071'W :	8.72 mètres
48° 44.243'N 088° 05.666'W :	20.05 mètres

(NW-C-1969-24)

***1213/24 Canal de la Rive Sud – Démolition du pont complété**

Référence : Avis 311(T)/24 est annulé (Carte 1429).

Les opérations de démolition sur le pont de contournement de l'Île des Sœurs sont complétés.

Avis préliminaires

Aucun avis applicable pour cette édition.

Autres avis (T) & (P)

Avis temporaires

***1215(T)/24 Garde côtière canadienne – Essai de messages spécifiques aux applications du système d'identification automatique (AIS ASM)**

La Garde côtière canadienne (GCC) met à l'essai les messages spécifiques aux applications du système d'identification automatique (AIS ASM) à l'échelle nationale. Ces émissions fournissent aux navigateurs à bord de navires dotés d'un équipement correctement configuré des informations dynamiques telles que le niveau de l'eau, les conditions météorologiques, le dégagement aérien et une zone ou une ligne spécifique affichée sous forme d'un signal numérique. Une liste détaillée des AIS ASM actuellement diffusés par la Garde côtière se trouve sur la [carte interactive](#) du Portail canadien de navigation électronique. Des informations supplémentaires sur les AIS ASM sont disponibles dans la circulaire SN.1 289 de l'OMI, [Directives sur l'utilisation des messages spécifiques aux applications AIS](#).

Veillez contacter le fabricant de votre équipement spécifique pour obtenir des instructions sur la façon de recevoir des messages AIS ASM. Toute question ou préoccupation relative à la diffusion peut être adressée à l'[équipe de navigation électronique](#) de la Garde côtière ou à tout centre des Services de communications et de trafic maritimes (SCTM) de la Garde côtière canadienne.

Partie 2 : Corrections aux cartes

1202 - Baie des Ha! Ha! - Nouvelle édition - 23-OCT-2020 - NAD 1983

13-DÉC-2024

LNLM/D. 10-NOV-2023

Porter	un feu F G(priv) (Voir la Carte 1, P1, P16)	48°20'08.8"N 070°52'08.0"W (Q2024109) LF(12922) MPO(6411086-01)
Porter	un feu F G(priv) (Voir la Carte 1, P1, P16)	48°20'09.0"N 070°52'07.0"W (Q2024110) LF(12923) MPO(6411087-01)
Porter	un feu Iso Y 1s(priv) (Voir la Carte 1, P1, P16)	48°19'57.8"N 070°52'25.7"W (Q2024111) LF(1799.11) MPO(6411088-01)
Porter	une feu F Bu(priv) (Voir la Carte 1, P1, P16)	48°19'59.3"N 070°52'25.3"W (Q2024113) LF(1799.13) MPO(6411090-01)
Porter	un feu d'alignement postérieur Iso Y 1s(priv) avec un alignement de garde portant un relèvement de 084° avec une réciproque de 264° (Voir la Carte 1, P16, M2)	48°19'57.6"N 070°52'28.6"W (Q2024193) LF(1799.12) MPO(6411195-01)
Porter	un feu d'alignement postérieur F Bu(priv) avec un alignement de route portant un relèvement de 084½° avec une réciproque de 264½° (Voir la Carte 1, P20.2)	48°19'59.0"N 070°52'29.7"W (Q2024194) LF(1799.14) MPO(6411196-01)

1226 - Quai public/Public Wharf - Nouvelle édition - 12-JANV-2024 - NAD 1983

27-DÉC-2024

LNLM/D. 27-SEPT-2024

Rayer	la profondeur de 1,2 mètre (Voir la Carte 1, I10)	49°14'00.1"N 068°08'00.6"W MPO(6411218-01)
Porter	une profondeur de 0,6 mètre (Voir la Carte 1, I10)	49°14'00.0"N 068°08'00.6"W MPO(6411218-02)
Porter	une profondeur de 1,7 mètre (Voir la Carte 1, I10)	49°14'00.1"N 068°07'59.7"W MPO(6411218-03)
Porter	une profondeur de 4,6 mètres (Voir la Carte 1, I10)	49°14'00.4"N 068°07'58.6"W MPO(6411218-04)

1236 - Godbout - Nouvelle édition - 26-OCT-2012 - NAD 1983

27-DÉC-2024

LNLM/D. 05-AVR-2024

Porter	une profondeur de 2 mètres (Voir la Carte 1, I10)	49°19'26.6"N 067°35'22.7"W MPO(6411224-01)
Rayer	la profondeur de 8,5 mètres (Voir la Carte 1, I10)	49°19'19.8"N 067°35'28.3"W MPO(6411224-04)

Porter une profondeur de 4,9 mètres
(Voir la Carte 1, I10) 49°19'20.0"N 067°35'28.5"W
MPO(6411224-05)

1310 - Section B-C - Nouvelle édition - 07-JUIN-2019 - NAD 1983
13-DÉC-2024

Porter une profondeur de 10 mètres
(Voir la Carte 1, I10) 45°31'51.4"N 073°32'08.0"W
LNMD. 25-OCT-2024
MPO(6411213-01)

1431 - Canal de Beauharnois - Nouvelle édition - 25-FÉVR-2022 - NAD 1983
27-DÉC-2024

Modifier FI G 7m pour lire FI G 8m vis-à-vis le feu
(Voir la Carte 1, P16) 45°15'09.8"N 074°12'21.9"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA473300
(B2024254) LF(83) MPO(6605389-01)

1432 - Lac Saint-François/Lake St. Francis A-B - Nouvelle édition - 26-DÉC-2014 - WGS84
27-DÉC-2024

Modifier FI G 7m pour lire FI G 8m vis-à-vis le feu
(Voir la Carte 1, P16) 45°15'09.8"N 074°12'21.9"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA473300
(B2024254) LF(83) MPO(6605389-01)

2110 - Long Point Bay - Nouvelle édition - 23-FÉVR-2018 - WGS84
06-DÉC-2024

Déplacer la bouée espar de bâbord verte, marquée EC3
(Voir la Carte 1, Qc) de 42°38'23.0"N 080°19'01.0"W
à 42°38'25.5"N 080°19'04.6"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA273094
(B2024251) MPO(6605377-01)

2181 - Wheatley Harbour - Nouvelle édition - 11-MAI-2007 - NAD 1983
06-DÉC-2024

Déplacer la bouée espar de bâbord verte, marquée EW3
(Voir la Carte 1, Qc) de 42°03'34.5"N 082°27'47.0"W
à 42°03'34.5"N 082°27'47.3"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA573312
(B2024252) MPO(6605378-01)

4386 - St. Margaret's Bay - Nouvelle édition - 16-JUIL-2004 - NAD 1983
27-DÉC-2024

Rayer la bouée conique de tribord rouge, marquée AT68
(Voir la Carte 1, Qb) 44°29'48.3"N 063°51'50.8"W
(F2024052) MPO(6311793-01)

Rayer la bouée conique de tribord rouge, marquée AT72
(Voir la Carte 1, Qb) 44°30'00.3"N 063°52'03.7"W
(F2024054) MPO(6311794-01)

Rayer la bouée espar de bâbord verte, marquée AT73
(Voir la Carte 1, Qc) 44°30'05.3"N 063°52'03.7"W
(F2024055) MPO(6311795-01)

4425 - Tracadie Bay - Nouvelle édition - 01-NOV-2002 - NAD 1983

27-DÉC-2024

LNMD. 28-JUIL-2023

Déplacer la bouée conique de tribord lumineuse rouge FI R, marquée JH2 de 46°25'09.9"N 063°00'59.5"W
(Voir la Carte 1, Qb) à 46°25'21.2"N 063°00'54.5"W
(G2024391) LF(1049.121) MPO(6311700-01)

Déplacer la bouée cylindrique de bâbord lumineuse verte FI G, marquée JH1 de 46°25'10.3"N 063°00'55.8"W
(Voir la Carte 1, Qc) à 46°25'21.2"N 063°00'47.3"W
(G2024399) LF(1049.11) MPO(6311708-01)

4428 - Havre de Natashquan et les approches/and Approaches - Nouvelle édition - 01-FÉVR-2022 - NAD 1983

20-DÉC-2024

Rayer la profondeur de 4,5 mètres de 50°11'20.8"N 061°50'32.8"W
(Voir la Carte 1, I10) MPO(6411204-01)

Porter une profondeur de 4 mètres de 50°11'20.7"N 061°50'32.3"W
(Voir la Carte 1, I10) MPO(6411204-02)

Rayer la profondeur de 3,9 mètres de 50°11'20.8"N 061°50'31.2"W
(Voir la Carte 1, I10) MPO(6411204-03)

Porter une profondeur de 2,7 mètres de 50°11'20.7"N 061°50'30.6"W
(Voir la Carte 1, I10) MPO(6411204-04)

Porter une profondeur de 10,7 mètres de 50°11'25.9"N 061°54'57.2"W
(Voir la Carte 1, I10) MPO(6411215-01)

Rayer la profondeur de 2,9 mètres de 50°12'31.6"N 061°53'06.9"W
(Voir la Carte 1, I10) MPO(6411215-02)

Porter une profondeur de 2,2 mètres de 50°12'31.6"N 061°53'07.2"W
(Voir la Carte 1, I10) MPO(6411215-03)

Porter une profondeur de 5,5 mètres de 50°10'15.6"N 061°52'42.0"W
(Voir la Carte 1, I10) MPO(6411215-04)

Porter une profondeur de 5,9 mètres de 50°10'57.6"N 061°52'22.6"W
(Voir la Carte 1, I10) MPO(6411215-05)

Porter une profondeur de 5,1 mètres de 50°11'00.5"N 061°52'01.6"W
(Voir la Carte 1, I10) MPO(6411215-06)

Porter une profondeur de 5,7 mètres de 50°10'35.2"N 061°51'45.5"W
(Voir la Carte 1, I10) MPO(6411215-07)

Porter une profondeur de 14,9 mètres de 50°10'23.9"N 061°51'45.3"W
(Voir la Carte 1, I10) MPO(6411215-08)

Porter	une profondeur de 5,4 mètres (Voir la Carte 1, I10)	50°10'27.7"N 061°51'35.5"W <i>MPO(6411215-09)</i>
Porter	une profondeur de 2,9 mètres (Voir la Carte 1, I10)	50°10'52.7"N 061°51'08.1"W <i>MPO(6411215-10)</i>
Porter	une profondeur de 5,3 mètres (Voir la Carte 1, I10)	50°10'43.7"N 061°50'47.9"W <i>MPO(6411215-11)</i>
Porter	une profondeur de 6,4 mètres (Voir la Carte 1, I10)	50°10'14.9"N 061°50'06.0"W <i>MPO(6411215-12)</i>
Rayer	la profondeur de 4,1 mètres (Voir la Carte 1, I10)	50°10'41.4"N 061°49'42.2"W <i>MPO(6411215-13)</i>
Porter	une profondeur de 3,3 mètres (Voir la Carte 1, I10)	50°10'41.1"N 061°49'42.6"W <i>MPO(6411215-14)</i>

4449 - Margaree Harbour - Nouvelle édition - 03-JUIL-1998 - NAD 1983
20-DÉC-2024

LNLM/D. 30-JUIN-2023

Déplacer	la bouée conique de tribord rouge, marquée VH16 (Voir la Carte 1, Qb).	de 46°26'19.2"N 061°06'21.8"W à 46°26'25.2"N 061°06'25.1"W (G2024298) <i>MPO(6311614-01)</i>
----------	---------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------

4453 - Île à la Brume à/to Pointe Curlew - Nouvelle édition - 28-AVR-2023 - NAD 1983
27-DÉC-2024

Porter	une profondeur de 5,4 mètres, indiquant la profondeur au-dessus d'un abri à poissons (Voir la Carte 1, K46.2)	50°10'53.5"N 061°09'53.7"W <i>MPO(6411214-02)</i>
--------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------

4454 - Pointe Curlew à/to Baie Washtawouka - Nouvelle édition - 17-NOV-2023 - NAD 1983
27-DÉC-2024

Remplacer	l'abri à poissons avec une profondeur de 5,7 mètres par un abri à poissons avec une profondeur de 5,4 mètres (Voir la Carte 1, K46.2)	50°10'53.5"N 061°09'53.7"W <i>MPO(6411214-01)</i>
-----------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------

4466 - Hillsborough Bay - Nouvelle édition - 21-MARS-2003 - NAD 1983
20-DÉC-2024

LNLM/D. 16-AOÛT-2024

Modifier	NV6 pour lire NV14 vis-à-vis une bouée espar de tribord rouge (Voir la Carte 1, Qb)	46°03'21.8"N 062°56'05.3"W (G2024326) <i>MPO(6311639-01)</i>
Modifier	NV7 pour lire NV17 vis-à-vis une bouée espar de bâbord verte (Voir la Carte 1, Qc)	46°03'24.4"N 062°55'44.9"W (G2024327) <i>MPO(6311640-01)</i>
Modifier	NV8 pour lire NV18 vis-à-vis une bouée espar de tribord rouge (Voir la Carte 1, Qb)	46°03'27.4"N 062°55'25.7"W (G2024328) <i>MPO(6311641-01)</i>

Modifier NV9 pour lire NV21 vis-à-vis une bouée espar de bâbord verte 46°03'14.6"N 062°54'46.0"W
(Voir la Carte 1, Qc) (G2024329) MPO(6311642-01)

4467 - New London Bay - Nouvelle édition - 27-JANV-2023 - NAD 1983

20-DÉC-2024

LN/D. 29-MARS-2024

Déplacer la bouée charpente de bâbord lumineuse verte FI G, marquée JM7 de 46°30'59.2"N 063°28'54.8"W
(Voir la Carte 1, Qc) à 46°30'55.2"N 063°28'56.9"W
(G2024359) LF(1060.1) MPO(6311668-01)

4486 - Baie des Chaleurs / Chaleur Bay - Nouvelle édition - 19-FÉVR-1999 - NAD 1983

06-DÉC-2024

LN/D. 07-JUIN-2024

Déplacer la bouée charpente de tribord lumineuse rouge FI R, marquée TH2 de 47°38'51.2"N 064°46'30.4"W
(Voir la Carte 1, Qb) à 47°38'59.3"N 064°46'09.3"W
(G2024291) LF(1246.5) MPO(6311606-01)

4506 - Grévigneaux Harbour and / et Aiguillettes Harbour - Nouvelle édition - 05-DÉC-2003 - NAD 1983

13-DÉC-2024

LN/D. 23-AOÛT-2024

Modifier FI R pour lire FI Y vis-à-vis le feu 50°43'55.2"N 056°06'24.1"W
(Voir la Carte 1, P16) (N2024168) LF(251) MPO(6311501-01)

4523 - Little Bay Arm and Approaches / et les approches - Nouvelle édition - 20-DÉC-2002 - NAD 1983

06-DÉC-2024

LN/D. 16-AOÛT-2024

Rayer la bouée espar de bâbord lumineuse verte FI G, marquée DB5 49°35'30.0"N 055°55'45.5"W
(Voir la Carte 1, Qc) (N2024154) LF(336.27) MPO(6311488-01)

4583 - Silver Cove - Nouvelle édition - 31-MAI-2002 - Inconnu

13-DÉC-2024

LN/D. 23-AOÛT-2024

Modifier FI R pour lire Q R vis-à-vis le feu 50°53'04.2"N 055°53'51.8"W
(Voir la Carte 1, P16) (N2024163) LF(247.1) MPO(6311496-01)

4585 - Green Head to / à Little Bay Island - Nouvelle édition - 30-MAI-2003 - NAD 1983

06-DÉC-2024

LN/D. 23-AOÛT-2024

Rayer la bouée espar de bâbord lumineuse verte FI G, marquée DB5 49°35'31.0"N 055°55'44.5"W
(Voir la Carte 1, Qc) (N2024154) LF(336.27) MPO(6311488-01)

4617 - Red Island to / à Pinchgut Point - Nouvelle édition - 30-AVR-2010 - NAD 1983

06-DÉC-2024

LN/D. 14-JUIN-2024

Modifier FI G pour lire FI Y vis-à-vis le feu 47°25'39.3"N 053°51'44.0"W
(Voir la Carte 1, P16) (N2024184) LF(37.509) MPO(6311519-01)

4703 - White Point to / à Corbet Island - Nouvelle édition - 04-AVR-2003 - NAD 1983

27-DÉC-2024

LN/D. 19-AVR-2024

Déplacer la bouée charpente cardinale Sud lumineuse jaune et noir Q(6)+LFI de 53°25'18.4"N 055°42'49.9"W
15s, marquée NBT à 53°25'06.1"N 055°42'43.5"W
(Voir la Carte 1, Q130.3) LF(280.85) MPO(6311470-01)

4731 - Forteau Bay to / à Domino Run - Nouvelle édition - 13-JUIN-2003 - Inconnu

20-DÉC-2024

LNMD. 22-NOV-2024

Rayer le système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques
ODAS/SADO avec une profondeur connue de 22 brasses
(Voir la Carte 1, L25)

53°26'55.8"N 055°17'59.8"W

MPO(6311236-01)

4732 - Approaches to / Approches à Hamilton Inlet - Nouvelle édition - 06-JUIN-2003 - NAD 1983

20-DÉC-2024

LNMD. 19-AVR-2024

Rayer le système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques
ODAS/SADO avec une profondeur connue de 22 brasses
(Voir la Carte 1, L25)

53°26'55.8"N 055°17'59.8"W

MPO(6311236-01)

4744 - Spotted Island Harbour - Nouvelle édition - 20-DÉC-2002 - NAD 1983

27-DÉC-2024

LNMD. 19-AVR-2024

Rayer la bouée conique de tribord lumineuse rouge FI R, marquée NSP2
(Voir la Carte 1, Qb)

53°29'21.8"N 055°45'37.0"W

LF(280.79) MPO(6311470-02)

Porter une bouée charpente de tribord lumineuse rouge FI R, marquée NSP2
(Voir la Carte 1, Qb)

53°29'21.1"N 055°45'37.4"W

LF(280.79) MPO(6311470-03)

4823 - Cape Ray to / à Garia Bay - Carte nouvelle - 16-JANV-2004 - NAD 1983

13-DÉC-2024

LNMD. 15-NOV-2024

Déplacer la bouée espar de bâbord lumineuse verte FI G, marquée QH1
(Voir la Carte 1, Qc)

de 47°35'27.7"N 058°44'30.9"W
à 47°35'35.8"N 058°44'24.4"W
(N2024224) LF(151.5) MPO(6311555-01)

4851 - Trinity Bay: Southern Portion / Partie Sud - Nouvelle édition - 30-SEPT-2016 - WGS84

13-DÉC-2024

LNMD. 26-JUIL-2024

Modifier FI R pour lire FI Y 5s vis-à-vis le feu
(Voir la Carte 1, P16)

48°00'53.8"N 053°41'22.1"W

(N2024190) LF(465.6) MPO(6311525-01)

4852 - Smith Sound and / et Random Sound - Carte nouvelle - 02-DÉC-1994 - NAD 1983

13-DÉC-2024

LNMD. 26-JUIL-2024

Modifier FI R pour lire FI Y 5s vis-à-vis le feu
(Voir la Carte 1, P16)

48°00'53.8"N 053°41'22.1"W

(N2024190) LF(465.6) MPO(6311525-01)

4858 - Greenspond Harbour to / à Pound Cove - Carte nouvelle - 25-DÉC-1998 - NAD 1983

06-DÉC-2024

LNMD. 16-AOÛT-2024

Modifier FI G pour lire FI Y vis-à-vis le feu
(Voir la Carte 1, P16)

49°07'14.8"N 053°36'26.3"W

(N2024188) LF(420) MPO(6311523-01)

4858 - Valleyfield - Carte nouvelle - 25-DÉC-1998 - NAD 1983

06-DÉC-2024

LNMD. 16-AOÛT-2024

Modifier FI G pour lire FI Y vis-à-vis le feu
(Voir la Carte 1, P16)

49°07'14.8"N 053°36'26.3"W

(N2024188) LF(420) MPO(6311523-01)

4881 - Norris Point - Carte nouvelle - 26-JUIL-2019 - WGS84

06-DÉC-2024

LN/D. 23-AOÛT-2024

Porter un feu FI R (Voir la Carte 1, P1) 49°31'38.3"N 057°52'21.7"W
(N2024150) LF(205.2) MPO(6311485-01)

Porter un brise-lames, with legend Bkw (Voir la Carte 1, F4.1) entre 49°31'38.3"N 057°52'21.7"W et 49°31'40.3"N 057°52'21.8"W
MPO(6311485-02)

4913 - Caraquet Harbour, Baie de Shippegan and / et Miscou Harbour - Carte nouvelle - 07-AOÛT-1992 - NAD 1983

06-DÉC-2024

LN/D. 30-AOÛT-2024

Porter une bouée espar de tribord lumineuse rouge FI R, marquée TK42 (Voir la Carte 1, Qb) 47°53'12.4"N 064°33'01.7"W
(G2024256) LF(1272.272) MPO(6311593-01)

Porter une bouée espar de bâbord lumineuse verte FI G, marquée EA17 (Voir la Carte 1, Qc) 47°53'18.4"N 064°35'12.4"W
(G2024282) LF(1272.11) MPO(6311597-01)

Déplacer la bouée espar de mi-chenal lumineuse rouge et blanc Mo(A), marquée EN (Voir la Carte 1, Qd) de 47°50'41.5"N 064°54'59.0"W à 47°50'47.5"N 064°54'58.3"W
(G2024284) LF(1322.5) MPO(6311599-01)

Rayer la bouée charpente de tribord lumineuse rouge FI R, marquée EG14 (Voir la Carte 1, Qb) 47°48'53.2"N 064°43'27.6"W
(G2024293) LF(1286) MPO(6311608-01)

Porter une bouée espar de tribord lumineuse rouge FI R, marquée EG14 (Voir la Carte 1, Qb) 47°48'50.0"N 064°43'27.2"W
LF(1286) MPO(6311608-02)

Porter une bouée cylindrique de bâbord lumineuse verte FI G, marquée TK41 (Voir la Carte 1, Qc) 47°53'02.1"N 064°33'03.9"W
(G2024257) LF(1264.271) MPO(6311613-01)

Rayer la bouée charpente de bâbord lumineuse verte FI G, marquée EG21 (Voir la Carte 1, Qc) 47°46'07.4"N 064°43'00.0"W
(G2024320) LF(1289) MPO(6311633-01)

Porter une bouée espar de bâbord lumineuse verte FI G, marquée EG21 (Voir la Carte 1, Qc) 47°46'06.7"N 064°42'00.0"W
LF(1289) MPO(6311633-02)

Rayer la bouée charpente de tribord lumineuse rouge FI R, marquée TK2 (Voir la Carte 1, Qb) 47°53'12.7"N 064°29'30.6"W
(G2024338) LF(1262.5) MPO(6311651-01)

Porter une bouée espar de tribord lumineuse rouge FI R, marquée TK2 (Voir la Carte 1, Qb) 47°53'14.9"N 064°29'44.5"W
LF(1262.5) MPO(6311651-02)

4935 - Murray Harbour to/à Boughton Bay - Carte nouvelle - 18-JANV-2019 - NAD 1983

06-DÉC-2024

LN/D. 28-JUIN-2024

Déplacer la bouée conique de tribord rouge, marquée NM26 (Voir la Carte 1, Qb). de 46°01'37.8"N 062°31'17.4"W à 46°01'40.2"N 062°31'19.8"W
(G2024294) MPO(6311609-01)

Déplacer la bouée cylindrique de bâbord verte, marquée NJ19 de 46°13'33.7"N 062°35'36.7"W
(Voir la Carte 1, Qc) à 46°13'33.6"N 062°35'50.4"W
(G2024295) MPO(6311610-01)

4937 - Amet Sound and Approaches - Carte nouvelle - 25-NOV-2022 - NAD 1983
20-DÉC-2024

LN/M/D. 22-NOV-2024

Déplacer la bouée espar de tribord lumineuse rouge FI R, marquée UD4/2 de 45°44'32.7"N 063°15'14.2"W
(Voir la Carte 1, Qb) à 45°44'20.4"N 063°15'16.2"W
(G2024302) LF(920.8) MPO(6311618-01)

Rayer la bouée espar de bâbord lumineuse verte FI G, marquée UD3 45°46'15.9"N 063°12'59.5"W
(Voir la Carte 1, Qc) (G2024304) LF(920.6) MPO(6311619-01)

Porter une bouée espar de bâbord lumineuse verte Q G, marquée UD3 45°46'09.6"N 063°13'10.8"W
(Voir la Carte 1, Qc) (G2024304) LF(920.6) MPO(6311619-02)

Déplacer la bouée conique de tribord lumineuse rouge Q R, marquée UD4 de 45°45'06.4"N 063°14'21.7"W
(Voir la Carte 1, Qb) à 45°45'27.6"N 063°14'14.4"W
(G2024305) LF(920.7) MPO(6311620-01)

Déplacer la bouée espar de tribord lumineuse rouge FI R, marquée UE6 de 45°47'45.4"N 063°13'04.6"W
(Voir la Carte 1, Qb) à 45°47'45.0"N 063°13'27.0"W
(G2024306) LF(920.9) MPO(6311621-01)

Déplacer la bouée espar de tribord rouge, marquée UE4 de 45°49'11.4"N 063°13'10.5"W
(Voir la Carte 1, Qb) à 45°49'07.2"N 063°13'07.8"W
(G2024308) MPO(6311623-01)

Déplacer la bouée cylindrique de bâbord verte, marquée UD5 de 45°44'27.0"N 063°15'12.0"W
(Voir la Carte 1, Qc) à 45°44'16.8"N 063°15'07.2"W
(G2024316) MPO(6311629-01)

4954 - Chenal du Havre de la Grande Entrée - Nouvelle édition - 18-MARS-2016 - NAD 1983
20-DÉC-2024

LN/M/D. 13-OCT-2023

Rayer la bouée charpente de tribord privée lumineuse rouge FI R, marquée 47°34'12.8"N 061°33'07.4"W
CB10
(Voir la Carte 1, Qb) (Q2024123) LF(1485.54) MPO(6411107-01)

Rayer la bouée charpente de bâbord privée lumineuse verte FI G, marquée 47°34'14.6"N 061°33'11.4"W
CB11
(Voir la Carte 1, Qc) (Q2024124) LF(1485.55) MPO(6411108-01)

Rayer la bouée charpente de tribord privée lumineuse rouge FI R, marquée 47°35'01.9"N 061°32'18.4"W
CB14
(Voir la Carte 1, Qb) (Q2024125) LF(1485.58) MPO(6411109-01)

Rayer la bouée charpente de bâbord privée lumineuse verte FI G, marquée 47°35'03.7"N 061°32'22.4"W
CB15
(Voir la Carte 1, Qc) (Q2024126) LF(1485.59) MPO(6411110-01)

4954 - Quai / Wharf Mines Seleine - Nouvelle édition - 18-MARS-2016 - NAD 1983

20-DÉC-2024

LNMD. 13-OCT-2023

Rayer la bouée charpente de tribord privée lumineuse rouge FI R, marquée
CB34
(Voir la Carte 1, Qb)

47°36'37.2"N 061°33'21.6"W

(Q2024127) LF(1486.6) MPO(6411111-01)

5133 - Domino Point to / à Cape North - Nouvelle édition - 27-JUIN-2003 - NAD 1983

27-DÉC-2024

LNMD. 19-AVR-2024

Déplacer la bouée charpente cardinale Sud lumineuse jaune et noir Q(6)+LFI
15s, marquée NBT
(Voir la Carte 1, Q130.3)

de 53°25'18.5"N 055°42'49.7"W
à 53°25'06.1"N 055°42'43.5"W

LF(280.85) MPO(6311470-01)

5352 - Payne Bay and River (Tuvalik Point to Basking Island) - Nouvelle édition - 29-MAI-2015 - Inconnu

27-DÉC-2024

Rayer la balise d'alignement antérieure marquée, Bn Or B
(Voir la Carte 1, Q120)

60°00'44.6"N 069°59'33.9"W

LF(2561.1) MPO(6605386-01)

Porter un feu d'alignement antérieur marquée, FG 29m10M
(Voir la Carte 1, P20.2)

60°00'44.6"N 069°59'33.9"W

LF(2561.1) MPO(6605386-02)

Porter une balise répondeuse radar marquée, Racon
(Voir la Carte 1, S3.1-S3.4)

60°00'44.6"N 069°59'33.9"W

LF(2561.1) MPO(6605386-03)

Rayer la balise d'alignement postérieure marquée, Bn Or B
(Voir la Carte 1, Q120)

60°00'52.0"N 070°00'01.8"W

LF(2561.2) MPO(6605387-01)

Porter un feu d'alignement postérieur marquée, FG 73m10M
(Voir la Carte 1, P20.2)

60°00'52.0"N 070°00'01.8"W

LF(2561.2) MPO(6605387-02)

6100 - La Belle Rivière - Sheet/Feuille 1 - Nouvelle édition - 15-AVR-2016 - NAD 1983

06-DÉC-2024

LNMD. 02-DÉC-2022

Coller l'annexe graphique

48°29'07.3"N 071°47'37.6"W

Télécharger l'annexe graphique - https://www.notmar.gc.ca/chsftp/patches/6100_6411119_2_202411080809.pdf

MPO(6411119-02)

6100 - Saint-Gédéon - Sheet/Feuille 1 - Nouvelle édition - 15-AVR-2016 - NAD 1983

06-DÉC-2024

LNMD. 02-DÉC-2022

Coller l'annexe graphique

48°29'15.7"N 071°47'45.2"W

Télécharger l'annexe graphique - https://www.notmar.gc.ca/chsftp/patches/6100_6411119_1_202411150926.pdf

MPO(6411119-01)

6251 - Red River / Rivière Rouge to/à Gull Harbour - Sheet/Feuille 1 - Nouvelle édition - 26-MAI-2000 - NAD 1927

13-DÉC-2024

LNMD. 17-MAI-2024

Porter une profondeur de 7 pieds
(Voir la Carte 1, I10)

50°39'57.6"N 096°27'52.9"W

MPO(6605362-01)

Porter un épi (Voir la Carte 1, F6) entre 50°39'54.1"N 096°28'40.7"W
et 50°39'54.1"N 096°28'33.5"W
MPO(6605362-02)

Porter un épi (Voir la Carte 1, F6) entre 50°39'52.5"N 096°28'33.8"W
et 50°39'52.5"N 096°28'40.1"W
MPO(6605362-03)

7134 - Robinson Bay and Approches/et les Approches - Carte nouvelle - 23-JUIL-1993 - NAD 1983
20-DÉC-2024

Porter une obstruction avec une profondeur connue de 4.4 mètres Rep (2024) (Voir la Carte 1, K41) 62°33'19.0"N 064°36'42.1"W
MPO(6605365-01)

Porter une obstruction avec une profondeur connue de 10.3 mètres Rep (2024) (Voir la Carte 1, K41) 62°33'20.0"N 064°36'48.8"W
MPO(6605365-02)

Porter une obstruction avec une profondeur connue de 11.8 mètres Rep (2024) (Voir la Carte 1, K41) 62°33'17.6"N 064°36'53.9"W
MPO(6605365-03)

7150 - Approches to Pangnirtung et les approches - Nouvelle édition - 02-NOV-2018 - WGS84
27-DÉC-2024

Déplacer le feu, marqué FI R (Voir la Carte 1, P1) de 66°09'01.7"N 065°42'38.5"W
à 66°09'01.6"N 065°42'38.6"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA473477, CA573395
(A2024035) LF(2599.2) MPO(6605381-01)

Déplacer le feu d'alignement antérieur, marqué Iso Y 2s (Voir la Carte 1, P20.2) de 66°08'51.3"N 065°42'15.5"W
à 66°08'51.1"N 065°42'15.8"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA473477, CA573395
(A2024036) LF(2599.3) MPO(6605382-01)

Remplacer le azimut 033½° avec 326½° (Voir la Carte 1, Pa) 66°09'22.9"N 065°43'03.3"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA473477, CA573395
MPO(6605383-01)

Déplacer le feu d'alignement postérieur, marqué l'alignement de route et les azimuts 146½° - 326½° (Voir la Carte 1, P20.2, Pa) de 66°08'47.5"N 065°42'09.4"W
à 66°08'47.4"N 065°42'09.7"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA473477, CA573395
MPO(6605383-02)

7150 - Pangnirtung - Nouvelle édition - 02-NOV-2018 - WGS84
27-DÉC-2024

Déplacer le feu, marqué FI G (Voir la Carte 1, P1) de 66°09'00.5"N 065°42'24.5"W
à 66°09'00.4"N 065°42'24.8"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA473477, CA573395
(A2024034) LF(2599.1) MPO(6605380-01)

Déplacer le feu d'alignement antérieur, marqué Iso Y 2s (Voir la Carte 1, P20.2) de 66°08'51.3"N 065°42'15.5"W
à 66°08'51.1"N 065°42'15.8"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA473477, CA573395
(A2024036) LF(2599.3) MPO(6605382-01)

Remplacer le azimut 033½° avec 326½°
(Voir la Carte 1, Pa)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA473477, CA573395
66°09'22.9"N 065°43'03.3"W
MPO(6605383-01)

Déplacer le feu d'alignement postérieur, marqué l'alignement de route et les
azimuts 146½° - 326½°
(Voir la Carte 1, P20.2, Pa)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA473477, CA573395
de 66°08'47.5"N 065°42'09.4"W
à 66°08'47.4"N 065°42'09.7"W
MPO(6605383-02)

7170 - Exeter Bay and Approaches/et les Approches - Nouvelle édition - 25-MARS-2016 - NAD 1983
20-DÉC-2024

Rayer la balise, Bn R
(Voir la Carte 1, Q81)
66°32'19.4"N 061°43'50.5"W
MPO(6605375-01)

Rayer la balise, Bn R
(Voir la Carte 1, Q81)
66°33'51.0"N 061°46'53.1"W
MPO(6605375-02)

Rayer légende, Tanks/Réservoirs
(Voir la Carte 1, E32)
66°34'31.0"N 061°40'14.6"W
MPO(6605375-07)

7171 - Exeter Bay Landing Beach - Nouvelle édition - 25-MARS-2016 - NAD 1983
20-DÉC-2024

Rayer la balise, Bn R
(Voir la Carte 1, Q81)
66°32'19.4"N 061°43'50.5"W
MPO(6605375-01)

Rayer la balise, Bn R
(Voir la Carte 1, Q81)
66°33'51.0"N 061°46'53.1"W
MPO(6605375-02)

Rayer station marégraphique
(Voir la Carte 1, T32.2)
66°32'17.7"N 061°43'40.1"W
MPO(6605375-03)

Rayer le réservoir
(Voir la Carte 1, E32)
66°34'26.2"N 061°40'28.3"W
MPO(6605375-04)

Rayer le réservoir
(Voir la Carte 1, E32)
66°34'27.6"N 061°40'29.9"W
MPO(6605375-05)

Rayer le réservoir et légende, Tanks/Réservoirs
(Voir la Carte 1, E32)
66°34'29.7"N 061°40'32.2"W
MPO(6605375-06)

7790 - Roberts Bay - Carte nouvelle - 30-SEPT-2005 - NAD 1983
13-DÉC-2024

Porter un émissaire
(Voir la Carte 1, L41.1)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA573348
joignant 68°11'24.7"N 106°38'25.3"W
68°11'09.7"N 106°38'22.1"W
et 68°10'38.3"N 106°38'12.8"W
MPO(6605374-01)

8048 - Cape Harrison to / à St. Michael Bay - Nouvelle édition - 20-JUIN-2003 - NAD 1983
20-DÉC-2024

LNMD. 19-AVR-2024

Rayer le système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques
ODAS/SADO avec une profondeur connue de 40
(Voir la Carte 1, L25)

53°26'55.8"N 055°17'59.8"W

MPO(6311236-01)

Partie 3 : Corrections aux Aides radio à la navigation maritime

Aucune correction pour cette partie.

Partie 4 : Corrections aux Instructions nautiques du Canada

Les volumes suivants des **Instructions nautiques du Canada** ont récemment été mis à jour sur le [site web du Service hydrographique du Canada](#).

N°	Titre
Côte Atlantique	
ATL 102	Terre-Neuve, Côtes Est et Sud
ATL 104	Cape North à Cape Canso (y compris Bras d'Or Lake)
ATL 106	Gulf of Maine et Baie de Fundy
ATL 107	Rivière Saint-Jean
Côte du Pacifique (Ces Instructions nautiques sont offertes en anglais seulement.)	
PAC 201	Juan de Fuca Strait and Strait of Georgia
PAC 202	Discovery Passage to Queen Charlotte Strait and West Coast of Vancouver Island
PAC 205	Inner Passage - Queen Charlotte Sound to Chatham Sound
PAC 206	Hecate Strait, Dixon Entrance, Portland Inlet and Adjacent Waters and Haida Gwaii

Chaque volume comprend une section intitulée « Registre des modifications » qui énumère toutes les mises à jour qui ont été incorporées pendant l'année civile en cours.

Partie 5 : Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume

Les modifications sont **surlignées** et les suppressions sont **rayées**. Pour des renseignements généraux sur les Livres des feux et spécifiques aux régions, cliquez sur les liens suivants : [côte de Terre-Neuve-et-Labrador](#), [côte de l'Atlantique](#), [Eaux intérieures](#) et [côte du Pacifique](#).

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--------------------------------------------------	----------------------------	---------------------------------------------------------	-------------------------	---------------------------------------------------------------	----------------------------------------

CÔTE DE TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR

PLACENTIA BAY (LF 14.4 – 79)

19	Come by Chance – Bouée à sifflet lumineuse de mi- chenal PCC	47 19 29.9 054 07 26.1	Mo(A) W 6s	.....	.....	Bandes verticales rouges et blanches, marquée "PCC".	À longueur d'année.
	Racon . - (A) Bandes X & S						Carte:4622 Éd. 12/24

WHITE BAY (LF 235 – 269.2)

251 H0718.4	Englee, feu du quai	Englee Harbour. 50 43 56.0 056 06 24.0	FI Y 5s	4.0	2	Mât cylindrique. 2.4	Lum. 1 s; obs. 4 s. Visible 180°. Saisonnier.
							Carte:4583 Éd. 12/24 (N24-168, 252)

CÔTE DE TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR (LF 269.99 – 325.23)

324.19 H0060.3	Black Top Island, feu	56 21 05.8 060 32 40.8	FI W 5s	12.9	5	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire rouge et blanc.	Lum. 1 s; obs. 4 s. À longueur d'année.
	Racon - - - (Z) Bandes X & S						Carte:5051 Éd. 12/24 (N24-257)

NOTRE DAME BAY (LF 326 – 395)

378	Burnt Point						Rayer du livre.
							Carte:4530 Éd. 12/24 (N24-254)
380	Cann Island (Seldom Cove)						Rayer du livre.
							Carte:4530 Éd. 12/24 (N24-255)

BONAVISTA BAY (LF 396 – 449.5)

442.12 H0540.7	Open Hall, feu du quai	48 32 47.5 053 29 08.0	FI G 5s	.....	2	Mât cylindrique. 2.6	Lum. 1 s; obs. 4 s. Saisonnier.
							Carte:4854 Éd. 12/24 (N24-251)
442.3 H0541	Plate Cove, feu du brise-lames Ouest	48 30 00.8 053 30 18.6	FI R 5s	.....	4	Mât. 2.6	Lum. 1 s; obs. 4 s. Saisonnier.
							Carte:4854 Éd. 12/24 (N24-250)

Avis aux navigateurs – Édition mensuelle de l'Est
Partie 5 : Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume

No.	Nom	Position ---- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ---- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ---- Signaux de brume
-----	-----	-------------------------------------------------	----------------------------	---------------------------------------------------------	-------------------------	--------------------------------------------------------------	---------------------------------------

CONCEPTION BAY (LF 471.7 – 498.2)

478 H0492	Carbonear, feu du quai	47 44 14.4 053 13 26.6	Fl Y 5s	4.3	4	Mât. 2.6	Lum. 1 s; obs. 4 s. À longueur d'année. Carte:4849 Éd. 12/24 (N24-249)
488.1 H0479.2	Cupids, feu du quai	47 33 03.3 053 13 24.8	Fl G 4s	.....	2	Mât. 2.6	À longueur d'année. Carte:4847 Éd. 12/24 (N24-243)
488.2 H0479	Brigus, feu du quai	47 32 21.8 053 12 20.6	Fl R 4s	5.2	4	Mât. 3.4	Lum. 1 s; obs. 3 s. Saisonnier. Carte:4847 Éd. 12/24 (N24-244)
493.5 H0468.5	Bauline, feu	47 43 23.0 052 50 05.0	Fl (2) W 5s	9.9	6	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire rouge et blanc. 4.7	Lum. 1 s; obs. 4 s. À longueur d'année. Carte:4847 Éd. 12/24 (N24-245)
493.52 H0469	Bauline, feu du brise-lames Nord	47 43 22.0 052 50 05.0	Fl G 5s	3.2	2	Mât. 2.3	Lum. 1 s; obs. 4 s. Saisonnier. Carte:4847 Éd. 12/24 (N24-246)

CAPE ST. FRANCIS À RENEWS (LF 499 – 516)

507.7 H0453.5	Petty Harbour, feu du brise-lames Sud	Entrée du havre. 47 27 51.0 052 42 16.0	Fl G 4s	3.2	4	Mât cylindrique. 2.3	Lum. 1 s; obs. 3 s. À longueur d'année. Carte:4845 Éd. 12/24 (N24-247)
------------------	---------------------------------------------	-----------------------------------------------	---------	-----	---	-------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------

CÔTE DE L'ATLANTIQUE

NOUVELLE-ÉCOSSE, CÔTE SUD-EST (LF 327 – 684.02)

598 H3542	Sheet Harbour						Rayer du livre.
599 H3542.1	Passage – alignement						Rayer du livre.

Carte:4235
Éd. 12/24 (F24-058, 059)

ÎLE DU CAP-BRETON, N.-É. (LF 704.85 – 882.5)

774.5	Lingan, havre – Bouée lumineuse KQ7	46 13 44.0 060 02 28.1	Fl G 4s	Verte, marquée "KQ7".	Saisonnier. Carte:N/A Éd. 12/24 (G24-565)
-------	-------------------------------------------	---------------------------	---------	-------	-------	-----------------------	-----------------------------------------------------

DÉTROIT DE NORTHUMBERLAND – OUEST (LF 1085 – 1165.9)

1099.5 H1322	Little Cape, brise- lames extérieur	46 11 55.3 064 09 42.7	LF R 6s	7	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire rouge et blanc avec triangle rouge au centre. 3.7	Lum. 2 s; obs. 4 s. Saisonnier. Carte:4905 Éd. 12/24 (G24-546)
-----------------	----------------------------------------	---------------------------	---------	-------	---	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------

Avis aux navigateurs – Édition mensuelle de l'Est
Partie 5 : Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume

No.	Nom	Position ---- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ---- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ---- Signaux de brume
-----	-----	-------------------------------------------------	----------------------------	---------------------------------------------------------	-------------------------	--------------------------------------------------------------	---------------------------------------

GASPÉ – BAIE DES CHALEURS (LF 1169.1 – 1426)

1172	The Lump – Bouée lumineuse M5	47 06 21.0 064 57 56.2	Q G 1s	.....	.....	Espar verte, marquée "M5".	Saisonnier (en place à longueur d'année). Carte:4911 Éd. 12/24 (G24-549)
1172.5	The Lump – Bouée lumineuse M6	47 06 23.8 064 58 10.3	Q R 1s	.....	.....	Espar rouge, marquée "M6".	Saisonnier (en place à longueur d'année). Carte:4911 Éd. 12/24 (G24-548)
1186	Horse Shoe Bar – Bouée lumineuse M26	47 07 20.9 065 06 37.6	Q R 1s	.....	.....	Espar rouge, marquée "M26".	Saisonnier (en place à longueur d'année). Carte:4911 Éd. 12/24 (G24-550)
1199	The Willows – Bouée lumineuse M37	47 06 30.8 065 16 03.5	Q G 1s	.....	.....	Espar verte, marquée "M37".	Saisonnier (en place à longueur d'année). Carte:4912 Éd. 12/24 (G24-551)
1310.5	Caraquet Channel – Bouée lumineuse EM12	47 49 12.8 064 50 01.0	Fl R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "EM12".	Saisonnier (en place à longueur d'année). Carte:4913 Éd. 12/24 (G24-556)
1332.35	Bathurst Harbour – Bouée lumineuse EP33	47 39 01.1 065 37 50.9	Fl G 4s	.....	.....	Verte, marquée "EP33".	Saisonnier. Carte:4920 Éd. 12/24 (G24-557)

GOLFE DU SAINT-LAURENT (LF 1477.5 – 1617)

1480	Pointe de l'Est – Bouée lumineuse cardinale Est YY	SE. de la pointe. 47 36 45.2 061 19 39.4	Q(3) W 10s	.....	.....	Noir, jaune et noir, marquée "YY".	Saisonnier. Carte:4950 Éd. 12/24
1539.2 H1890.42	Pointe du Nord-Est Racon - - . (G) Bandes X & S	Sur la pointe NE. de l'île de la Grande Passe. 51 10 37.6 058 25 39.3	Fl W 6s	13.6	7	Tour à claire-voie carrée. 6.6	Lum. 1 s; obs. 5 s. Omnidirectionnel. À longueur d'année. Carte:4969 Éd. 12/24

EAX INTÉRIEURES

VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT, CANAL DE BEAUHARNOIS À KINGSTON (LF 33 – 401)

83 H2541	Entrée amont du Canal de Soulanges, entrée en amont	Extrémité SE. du brise-lames, à l'E. du quai de Coteau- Landing. 45 15 09.8 074 12 21.9	Fl G 4s	7.8	4	Mât, marque de jour cylindrique blanche avec partie supérieure verte. 5.9	Saisonnier. Carte:1431 Éd. 12/24 (B24-254)
-------------	--------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------	-----	---	------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------

Avis aux navigateurs – Édition mensuelle de l'Est
Partie 5 : Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
BAIE GEORGIENNE (LF 814 – 982)							
864	Brébeuf Island – Feu à secteurs	Sur l'extrémité N. de l'île. 44 52 36.0 079 53 04.4	F W G	..... ..... .....	.....	Tour blanche, marque de jour rectangulaire orange. 11.0	Visible dans un arc de 5.5°; rouge de 226° à 268°; blanc de 268° à 269.5°; vert de 269.5° à 271.5°. En opération 24 h. Saisonnier (en place à longueur d'année).
							Carte:2241 Éd. 12/24 (D24-095)
954	Gereaux Island Racon - - - (G) Bandes X & S	Côte S. de l'entrée de Inlet Byng Inlet. 45 44 40.0 080 39 32.7	Oc W	10s 15.9	13	Tour carrée blanche. 15.1	Lum. 7 s; obs. 3 s. En opération 24 h. Saisonnier (en place à longueur d'année).
							Carte:2293 Éd. 12/24
GRAND LAC DES ESCLAVES (LF 1671.7 – 1716)							
1707	Pilot Islands – alignement	Côte N. de l'île S. 62 13 03.8 114 06 46.7	F W	..... 16.8	8	Tour à claire-voie tripode, marque de jour rouge avec bande verticale blanche. 12.2	Réflecteur radar. Saisonnier.
1708	Racon - - - (C) Bandes X & S	345° 39' 523.8 m du feu antérieur.	F W	..... 26.5	16	Tour à claire-voie tripode, marque de jour rouge avec bande verticale blanche. 18.3	Réflecteur radar. Saisonnier.
							Carte:6369 Éd. 12/24 (A24-044, 045)
FLEUVE MACKENZIE ET MACKENZIE BAY (LF 1716.96 – 2540)							
2518	Atkinson Point Racon - - - (Y) Bandes X & S	Sur la pointe. 69 56 46.7 131 26 59.3	Fl W	4s 23.0	7	Tour à claire-voie tripode, marque de jour rectangulaire rouge. 18.3	Réflecteur radar. Saisonnier (en place à longueur d'année).
							Carte:7663 Éd. 12/24
DÉTROIT ET BAIE D'HUDSON (LF 2545 – 2621)							
2549 H0032	Coats Island, feu et racon Racon - - - (C) Bandes X & S	Carys Swan Nest, pointe SE. de l'île. 62 10 25.9 083 07 42.3	Fl W	6s 13	8	Tour à claire-voie rouge-et blanche, marque de jour rectangulaire orange. 11.2	Lum. 1 s; obs. 5 s. Cette pointe est entourée d'eau peu profonde et on ne devrait pas l'approcher à moins de 5 milles. Réflecteur radar. Saisonnier (en place à longueur d'année). Position en NAD 83.
							Carte:5449 Éd. 12/24 (A24-046)
2550 H0036	Mansel Island, feu et racon Racon - - - (K) Bandes X & S	Extrémité N. de l'île. 62 24 51.6 079 36 18.2	Fl W	5s 18	.....	Tour carrée, marque de jour rectangulaire orange. 15.5	Lum. 1 s; obs. 4 s. Omnidirectionnel. Réflecteur radar. Saisonnier (en place à longueur d'année). Position en NAD 83.
							Carte:5449 Éd. 12/24 (A24-048)